

برنجی سنه ❀ نومرو — ۶ ❀ ۶ رمضان مبارک ۱۳۲۹

❀ چهارشنبه ❀

۱۷ اغستوس سنه ۱۳۲۷ — ۳۰ اغستوس افرنجی سنه ۱۹۱۱

سر محرر : شهیندر زاده فلبلی

امیر هلمی

محل اداره سی :

جغال اوغلنده « حکمت » اداره خانه سی در .

حقه مقرون، اغراضدن سالم افکار و مقالاته صحیفه لر من آچقدر .

MUSSAHÉBÉ

Journal turc, quotidien, politique et littéraire

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE : A. HILMY CHEHBENDER

مِلَّتْ اَبَیْلَه مُصْحَبِی

اوراق و مکاتیب سر محرر نامه

کونددر بله لی در .

استراک بدلی :

برسنه لیکی یوز ، آلتی آیانی آلتش غر وشددر .

پوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون سنه لیکی قرق فراتقدر .

ABONNEMENT

Union Postale: un an, 40, six moi, 25 Fr.

REDACTION: CONSTANTINOPLE, DJAGAL OGLOU

❀ نسخه سی ❀ ۱۰ پاره ❀

❀ حقه خادم یومی غر وشددر . ❀

❀ نسخه سی ❀ ۱۰ پاره ❀

مصاحبه

فاحشه لر

« تصفيه اجتماعيه »

— ۳ —

بوتون متفرع و متعدد سبلردن صرف نظر، مدنيتده غايه، نواميس و فضائل بشريه ني تکميل و تنظيم اولديني حالده، مدنيت ايلريله دجکه احوال ياشماق کسب مشکلات، کسب سفالت ايتدجکه اجتماعي مرضلر چوغالور. مرضي؟ عيياشيمدکي فکرلرک تلقياقي بوميدر؟ بوکون اويله منور دماغلر (!) وارکه مؤسسات عتيقه، قوانين اخلاقيه محبوبي برشرف، برحق، برلازمه مدنيت عد ايدرلر. و (مونسکيو) نک قوانين، طبيعت اشيايه موافقي حالده بقا پذيراولور. حکم فلسفينه استناداً موضوعاتک تابدايت خلقتدن بري دوجارنسيان واهانت اولديني ذکر ايله، بونلر طبيعت بشريه يقارن اولسه يدي بوکون حتي جلدلرک ايچنده درين براويقويه دالان احکامک جمع وتدوينه احتياج کورولمزدي؛ ديرلر.

بوفکرک درجه اصابت ويا سقامتي اوزون اوزادي به تدقيق ايده چک دکم. يالکيز صوراره که: ولو دوغرو وحق اولسون، نظريه لريکيز، جاي تطبيق بولسه بيله سناو يمندن طوتوکزده الک عادي، الک سيط احکام بلديه سنه قدر عصرلرک اوزون، مزعج مجادلرله ايتجاقي، حتي نقصان بر حالده تأسيس ايديلن موازنت حاضره و بونک ضمنده تقرر ايدن انتظام جمعيت، فصل ادامه و محافظه اولونه جقي؛ بشريتک او عقور احتراملرينه، مدهش بهيميتلرينه ناصل بر قوتله مقابله ايديله چکدر؟

بوکون امين اولق ايحاب ايدرکه موضوعات و مؤسسات حاضرني قالدريکيز، بوتون اومونوز، مسعود غايه خياليله لره رغما بشريتک برحيوان سوريسندن فرقي قالماز.

اوروپا، بوتون صفحاتيله ايسته کوزمنک اوکنده دوريبور. بويقيلرده مؤسسات اجتماعيه قارشى برغرو، بر عصيان تشکيل ايدن جريانات ارتداد علم جمعيت علماسنى حيرت واثزلرندن تيره تهرک جدى اندیشه لره دوشوريور.

ميدانده بوزولان، انفساخ ايدن، رغبت واهميتدن دوشن عقائد اجتماعيه رينه اقامه اولونه جق چاره لر جدأ مشکل، بلکه عصرلرک لطف تأييدينه وايسته اولديني ايچون بو اندیشه، بو هيچانلرک بيجادر.

اوت، بوکون او مدهش سلاحرلى، مدهش وضعيله بر اسكى زمان شوويله سنى آذربان ناموس برينه عين قوت، عين هيته هانکي فضيلت واردرکه اقامه ايديله بيلسين؟ رينه قائم اولاجق حصيل هانکيسيدر؟

بوکارغما، ديبه بيليرکه، بونلر مزيسات اجتماعيه نک بلکه الک بويوک رکنى، الک صاف منبعيدر.

بوندن بشقه بشريت فضائلى و قبائلي او قدر کوزل تدقيق ايتش، انسانيت فاضله اساسلرينه لازم کان قواعدى اوقبر مديد صبرلر، مزعج اصرارله انتخاب و تأسيس ايتملردرکه اگر شيمدکي جريانلرک غايه سى درست بر جمعيت، درست بر حيات تشکيلي ايسه نتيجه نک ينده ونوب دولاشوب ينه اسكى وادى استقامته جوع ايده چکي يعنى برارتجاع اجتماعي قارشيننده بونه جعمر شهبه سز ديمکدر.

تشکر ايتک ايحاب ايدرکه شرق، اوروپايه نسبتله ده هنوز صفوت و بکارتى محافظه ايديبور؛ حمد اولسون ده اوزون رزمان ايچون اودرکه پستي به دوشمکدن آزاده يز. فقط بو، بويله اولمقله برابر بشرک بو استعداد سفالي بزه نه قدر ايلوله مش، نه قدر ترقى ايتمشدر؛ بونديقه ده کر بر مسئله در. مع التأسف بزه اويله جمعيت متخصصلى، جمعيت رهاکارلى بولمديني ايچون هرکى کندى نقطه نظرينه، درجه تدقيق وتلقيسنه کوره بر حکم و بر مکده مضطردر.

بوويريله چک حکم هر نه اولورسه اولسون اعتراف ايتک ايحاب ايدهرکه بومرض بزه ده باشلامشدر. بوکون حتي اوزون تجسسره حاجت قالمق سزين آکلاشيلار بيان بر جريان وجدان سوز، برانجذاب اجتماعي وار بو، شهبه سز اوروپا نک تلقيني، اوروپا نک سرائيله، ياخود بزه کى هر شيتک قاجه تي آلق مرضيله کيتدجکه توسع و ترقى ايديبور. هر شيده اولديني کي بونده ده محيطک جلوه سى وار: مثلاً فيحشک استانبول جهته دکي طرز، توسعيله بک اوغلى جهته دکي درجه انتشار واستيلا بردکلر. و بو، بک اوغله دوغرو اوافق بر جولانله در حال ميدانه چقار.

اسبابى تدقيق ايده چک دکم، يالکيز، بوکون کوزلرلى باطلانه جقي قدر آچماي لازم کان برتهلکه قارشيننده بولونيور. اوروپا رومانلرنده کى توپلرلى اور برتن قصصيات بوراده ده عين لوث و سفالتيله ايلرليور؛ سواق باشلرنده اغلرني قودان فاحشه لر، کان کچه نه

تکليف شاعت ايدن بويلى جهه لر؛ هرکى قبوله آماده خانلر؛ غايزنورده، باغچه لرده، تياترلرده جيلرنده کى رسملى انتخاب ايتديرن حريفلىرى کوريبور. بو، امين اولکيزکه هر حالده بک بقنده قوياجق بر بورا برقيامتک مبدأيدر. ديمک ده قنالعک باشلانجه نه بولونيور. حکومت ناموس عمومى، صحت عموميه نامنه اوافق بر فعاليت ودقت کوستره چک اولورسه عييا کوچوک بر خده مده ي بولونمش اولور؛

جنيد

عالم سلام

ايران احوالى

۲۸ اغستوس تاريخيه طهراندن (عثمانيشر لوشيد) غزنه سنه چکيلن خصوصى ر تلغرا- قنامه ده، ايران قابينه سىک استعفا ايدهرک وقايىک کيتدجکه قاريشق بر شکل آلدني و (يه مهران) جوارنده (اسدالدوله) نک حکومت عسکرينه غلبه جالديني بيله بر مکده ده در بختياريلرک (يه مرانده) دوجار اولدقلى مغلوبيت کنديلرندن يوز قدر تلفاتى ده موجب اولمشدر. مع هذا برکون صوکرادوقوز يوز قدر بختيار سواريسى شاه سابقه قارشى حرکت ايتمشدر.

احوال ظاهره به نظرأ محمد عليک طهران اوزرينه يورومکده اولديني اکلاشيلور. (آفره خان) آغبرجه خسته اولديغندن حريتپوران اردوسى قوماندانلغى باشقه سنه ترکه مجبور اولمشدر. آذربايجانده حرير- وران قوميه سىک شاه سابقه قارشى حرکت ايچون ايجه قوتلى بفرقه تشکيل ايلدکلرلى طهرانه اشعار اولمشدر. ايراک هر طرفنده احرار مشروطيتک ترصين و اداميه سى خصوصنده فوق العاده صرف مساعى ايلکده درلر.

فاس مسئله سى — آلمانىک تکليفاتى برلينده فرانسزجه انتشار ايدن «ژورنال دالماني — آلمانيا غزنه سى»، فاس مسئله سنده آلمانىک تکليفاتى بروجيه آنى ايضاح ايديبور:

«منازع فيه اولان نقطه»، «قامهرون» هنترلاندنيک وسعت و امتدادى در؛ قامهرون مستملکه سنى حقيه تحديد و اطرافى چوير- مک ايچون فرانسه نک «غايون» اراضيسندن و «جاد» حواليسندن ترک ايدهرک اولديني بو پارچا حقنده آلمانىک مطمح نظرى،

ايکيه انحصار ايديبور: بلقيقا قونفوسى و قونفو نهري ايله سربستانه معامله ايچون کافى بر ساحل و قابل استفاده بر ليان فرانسز هنتر لاندى امتيازندن بيان نمونيت ايحاب ايدرسه، قامهرونک جهت جنوبيه دن «شارى» نهري بويجه چوريله چک بر مسافه تحديد ايدلسى لازمدر. قونفو حکومت مستقله سىک (!) حدودىنى تشکيل ايدن بوميانه جاريه اوياني، يه قدر دوام ايدر. فرانسه ايچون بو اصول تحديد قبول ايديليرسه کنديسنه کنيش بر ساحل و قونفويه کذرگاه تأمين ايدهرک بر هنترلاند قالاچقدر سانغا نهري، ترک ايديله چک اراضينک اورتا- سنده بولوناچقدر. بو ترک ماده سنه بک اهميت و يرلک ايسه نيلىور، حالبوکه فرانسه حکومتى فاسده اوروپا بر خصلکنى (مرخص و ترخيص کله سىک معنى تاميله!) ييارکن حسب الصلاحيه ارتکاب ايتدکي سوء استعما لات و افراطات عديده به تضمينات و برميانه چک اولورسه بوياده کى رولنده دوام ايدهرميه چکنى اونوتما مالدر. آلمانيا، فرانسه نک فاسده کى نفوذنى طانيه، برشرطه تجاريه سربستى تام بخش وجنوبى فاسده کى آلمان امتيازات تجاريه سى تأمين ايدلى، تعويضات ارضيه ويرلى در.

اسپانيانک وضعيتى

مادريد — فاسک جنوبينده کائن «سا- نتافروز» ليايتى اشغال ايچون، «آلميرانته لوبا» واپوريله بش يوز اسپانيا عسکرى، صالى کونى (دون) په کوئنايه حرکت ايتمشدر.

شورجهان

چالشق بويله اولور - چينده آلمانلر المان تجارت و صنايعنک هرکون ناصل شايان حيرت بر سرعته ترقى وانکشاف ايتمکده اولديني معلومدر. قطعات موجوده نک الک اوزاق نقطه لرينه قدر کيدهرک اقوام متشبهه نک کافه سيله صنعت و دادوستده اجراى رقابته ساعى اولان آلمانلر، بولند. قلرلى محالدره تأمين تفوق خصوصنده داغما بيوک بر مهارت ابراز ايلکده درلر. اخيرا انکليزجه غزنه لرک برنده منظورمن اولان بفرقه بوقوم فعالک سنين اخيره ظرفنده چينده قازانديني موقع اقتصادى ني کوستر- ديکندن بزم کى هنوز کوزى آچيلمايه باشلايان برملت ايچون تدقيقتده بر فائده تأمل ايدهرک نقل و ترجمه سنى موافق يولق.

انکليزجه «سيدنى مايل» غزنه سىک رسمى بر احصايات مجموعه سندن استحصال ايلديکي

معلومات صحيحه به نظرأ اليوم چينک (شافغ- هاى) بايلنده يتش قدر المان تجارتخانه سى موجوددرکه بونلر سونى يوزيکرى ميليونلق معاملات تجاريه يابارق انکليز امتعه سنه قارشى مدهش بر رقابت توليد ايديبورلر. (فانتون) ولايتى ادخالات عموميه سىک يوزده اليسانى و ادخالات عموميه سىک يوزده يمتشني ده اوراده بولنان اون ايکي قدر المان تجارى ايدى انحصار- لرينه کچيرمشدر. کوچوک بر قسه اولان (آمو) ده بهري اوتوز بيک مارق سرمايه لى ايکي المان تاجرى و ايشاک بر المان بوسته خانه سى واردر.

(هاقهاو) ده دخى اخيرا (آسيا المان باقمه سى) بر شعبه کشاد ايلديکي کي کذاذوقوز قدر تجارتخانه واردرکه و اسع مقيايده معاملات تجاريه ده بولنقه درلر.

امريقا شمندو فرلر

ديانده آمريقاليلر قدر، زمالک قيمتى تقديرات يتش بر ملت ده يوقدر، دينيله بيلير. آمريقاليلرک معاملات روزمره لرني ايفاده التزام ايتدکلرلى سرعت حرکتيله، طرز فعاليت و تشبثات فوق العاده لرى کوز اوکنه کيتيلير ايسه (وقت، نقسدر) دين انکليزلردن ده زياده قيمت شناس زمان اولدقلى آکلاشيلير. حقيقت حالده وقتى نقده تشبيه ايتک ايله اونک دکرى وانجأ کوسترلش اولاماز. چونکه ميلونلرجه ليرا صرفيله کذران اولمش بر ثابتي بيله اعاده قابل اولامادي ني حالده بر دقيقه ظرفنده يوزيکرجه ليرا قازانلديني دفعاتله ايشلدمشدر. آمريقا شمندو فرلرلى سرلوحه سى تحتنده بزه شو مقدمه چکي يازديران سائق مافلاتده سهولت وسرعتى تأميناً آمريقا خطوط حديديه سنه هر سه علاوا ايديلن مقدار مدهشه عادلانه مفيد وشايان عبرت بر ايستاستيتق جدولى کچمش اولماسيدر. بز اوچ سنده نبرى هر طرفدن عکس انداز اولان آوازه اشتکايه رغما، پاى تخم زده بر قايچ کيلومتره طولنده کى تراموايلرى بيله بر حال انتظامه صوقامادق، آمريقاليلرک احتياجيات مستقبله يى دوشونه رک بر سته ظرفنده تملک تارنده انشا ايتدکلرلى شمندو فرلر باقکيز نه قدر در.

کچن ۱۹۱۰ سنده آمريقاده ۴۱۲۱ انکليز ميلى شمندو فر خطى انشا ايدلشدرکه بو ۱۹۰۹ سنده کى انشا آدن (۳۰۰) ميل فضله در. وبالنسبه بو ترايد غرب وجنوب غربى حکومتاى اراضيسى داخلنده واقعدر. جاهير متفقاً آمريقانک الک مهم بلادندن بولونان شيقاغو آمريقا خطوط حديديه سىک بيوک بر مرکزي اولارق مجموعى ۹۶۰۰۰ انکليز ميلى طولنه مساوى اولان

منظره کيتدجکه اطراف زده هيت وعظمت کسب ايديبوردى. تماميله حلول ايدن کيجه بر ياز کيجه سى براقغنى کوستريور، قرسز، فقط آتون قوم بيغيلرلى کي قايناشان بيلدزلرله دولو ساي صاف فضائى ماوى بر ضيا ايله دولدريسيوردى. افق اوقدر صافديک کويا غروبه مخصوص آلاجه لق حالا دوام ايديبوردى.

صو سطحى بوکوزل سنا آتنده بهمياض، بر جسم منورکى، طالع لار اوزرنده کوچک کوچک علولر، طوتشدران فوسفورى بر ضيا ايله تابان وفروزان يايلىور، آجيلور- دى. آرتق تماماً صو آتنده قالان طوبراق هيچ کورونموريدى. زمان زمان تهلمکيى اونوتور. مارسيلايه دکزلک ييش عظمتده لال و حيران قالدليغ بر کيجه يى دوشونورد. قدراشم آرتق سونن پيوسنى ديشلرلى آره سنده قيرازاق:

— صو يوکسليور، صو يوکسليور،

— خدمتجيلر خدمتجيلر زده، نيچون چيغمه ديلر. ديبه صوردى.

بن هيچ بر جواب ويرمادم اوکوزلرني کوزلر به ديکهرک: — اونلر زده بابا؛ ديدى.

يالان سويلکه مقتدر اوله ميه رق باشمى چويردم. و براز اول بنى اوشوتن اولوم صفوقلغک شيمدى ده اولادچقلمدن کچديکنى حس ايتدم. هر شى آکلامشدردى.

مارى ديم ديك آياغه قاقه رق درين بر کوكس کچيردى، صوکره بردنبره شديد بر بجزان الم وکريه ايچنده کنديى يره آدى. «مه» چوجقلىرى انتاريسنک ايچنه اکش صيقى صيقى طوتيور، اونلرلى کويا مدافعه ايديبوردى. و درونىک اللرى يوزينه قامش هيچ بر حرکت ايتيور. حتى بتون مشانته رغما حاله آفات صاب صارى کيسلمش بر شيلير ميرلدا نيور، دعا ايديبوردى.

اوچنده يوکسلن باچاره قدر کيدوب کلهرک کره ميدلرلى يوقلا بورلردى.

بن چيقدیغمز پنجره به طيانه رق کوزلرمله افقلرلى تفتيش ايديبوردم، جسورانه مطلقاً بزه امداد کايير، «سنتن» ده — صنداللر وار. شيمدى بورادن کچرلر... شو صوبک يوزنده کوردين شى قناردکلى؟ کيمسه جواب ويرموريدى.

«پير» نه يايديغنى بيلمکسزين پيوسنى ياقش اوقدر شدله تودر يسيوردى که هر دومان وريشنده کره ميدلرک کنارندن توکورمه کچجور اولوبوردى.

زاق ايله سپيريه ن مغموم چهره لرله اوزاقلمه باقورلر، غاصبار يومروقلرلى صيقره رق چيچه جق برر آرايورمش کي چاقنى درت دونيوردى. قاديئلر، آياقلىمزلک ديبنده لال ولرزان بر شى کورمه مک ايچون اللريه يوزلرني قابيولردى. «روز» باشى قالديره رق اطرافه شوبله بر ياقدى.

اوطه لرنيک آتنده کى اخير ييقلديغنى ايچون اولديلر، ديدى.

زوالاى قاديئلر مطلقاً اوطه لرندن بريکدر- دکلى بر قايچ ياره يى آلمغه کتمشدردى. «سپيريه ن» اونلرک کوبرى کي اوزادلمش بر مرد يوندن يانمزده کى بنايه کچمش اولدقلى بکا آکلاتدى. آرقه مدن بر اولوم صفوقلنى کچدى. اولوم يوکيجه بزم اويمزه کيرمشدى. بنينه الک آرقه ده طامه چيقارکن اوطه ده ايکي قاربشندن زياده صو واردى. اسقانيئلر ساکن ساکن يانان ايکي لاهيه نک ضيا سى آتنده ماصه نک اوزرنده سربيلى قالمشدى.

۳

بره کت ورسين که جاقى ککنيش و غايت خفيف ميللى تراسه کي بر شى ايدى. اورايه بر تبه پنجره سندن چيچيلىوردى. بتون اوخلقنک التجا کاهى بورراسى اولدى. قاديئلر اوطورمشلر. ارککلرر چاينک ايکي

تفرقه ۶

طنيان

بحررى: ايل زولا

بزم ايچون هيچ برتهلکه يوقدر. ديوارلر يمز غايت صاغلاندر، شيمدى طامه چيقارير. طام بزم صول ملجامن ايدى. آديم آديم مرد يونه چيغمش اولان صو شيمدى قابودن ايچرى کيريبوردى.

تهلمکه زمانلر نه انسانلرلى بر برلرينه ياقلاشديران او احتياج بزيده بر بر يزدن بر خطوه آيرلقدن منع ايديبوردى. سپيريه ن اورته دن غيب اولمشدى. سپيريه ن ديبه سئلدم واونک چهره سى مدهش صورته تقلص ايتش اولديني حالده ايچرىکي اوطه دن کلديکنى کوردم. ايکي خدمه تحميمزک آرمه مزده اولديغنى فرق ايدرک اونلرلى بکليه چکمي سويلدم. سپيريه ن غريب بر نظرله بکا باقدى و يواش برسله: